

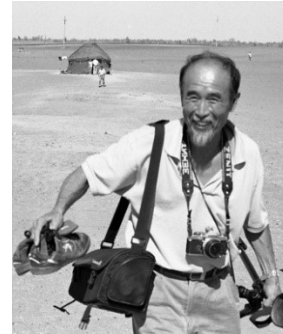
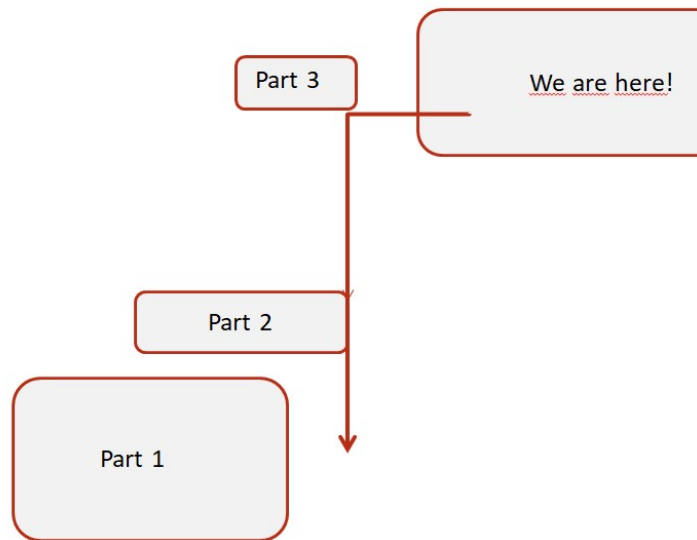


*OeAD Country Talk "Central Asia", Thursday, 15 November, 4:45 pm  
Vernissage "The Individual Collective Memory of Koryo-saram"  
OeAD-House, Ebendorferstrasse 7, 1010 Vienna*

## ***Vernissage „The Individual Collective Memory of Koryo-saram“***

*The history of the ethnic Korean minority in Central Asia and their memories, fates and transience.*

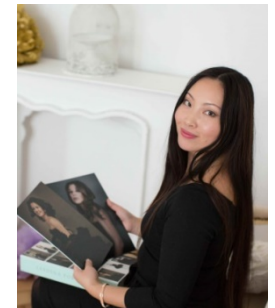
Where to find the exhibition



The Koryo-saram are a russified, ethnic Korean minority. 500.000 individuals live in the post-soviet space (mainly in Uzbekistan, Kazakhstan and Russia). Originally coming from the Northern regions of the Korean peninsula, they fled to the Russian Far East in 1863. Shortly before the Second World War, the Soviet government suspected the Koryo-saram of collaboration with the Japanese and forcibly resettled them to Central Asia in 1937.

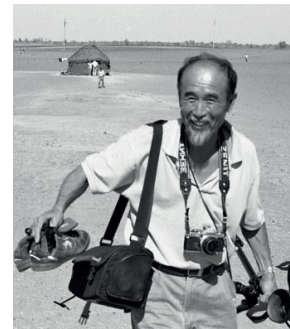
The photo exhibition »The Individual Collective Memory of Koryo-saram« is dedicated to the history of the ethnic Korean minority in Central Asia and their memories, fates and transience. The photojournalist Viktor An (1947, Tashkent), himself a Koryo-saram, captured their lives in atmospheric and empathic pictures through his objective. The 20 works of Viktor An, are complemented by 6 photos by Dina Lee (1981, a Koryo-saram living in Vienna) who explores cultural identity and historical legacy of an individual through portraiture. Some of the images are inspired by historical or mythical personalities, folks and fairy tales characters.

The works have been presented internationally, among others at the biennial photography fair “Photokina” in Cologne, Germany (2016) and at the Sotheby’s Institute of Art in New York, USA (2018). The traditional national costumes used in the project are replicas of original dresses created by Russian designer A. Denissova.



## Fotoausstellung »The Individual Collective Memory of Koryo-saram«

Koryo-saram sind eine russifizierte, ethnisch koreanische Minderheit, von der etwa 500.000 im post-sowjetischen Raum (hauptsächlich in Usbekistan, Kasachstan und Russland) leben. Nach der Flucht aus dem Norden Koreas siedelten sie sich ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts (1963) im russischen Fernost (in der Nähe von nordkoreanischen Grenzgebieten) an. Im Vorfeld des Zweiten Weltkrieges wurden sie aufgrund der geographischen Nähe zu Japanisch besetzten Gebieten 1937 unter Stalin nach Zentralasien deportiert.



### Fotograf Viktor AN

Die Fotoausstellung „Individual collective Memory of Koryo-saram“ widmet sich dem Gedächtnis, Schicksal und der Vergänglichkeit der Geschichte der ethnischen koreanischen Minderheit in Zentralasien. Deren bewegende Erfahrung hat der Fotojournalist Viktor An (1947, wohnhaft in Tashkent), Vertreter der Koryo-saram, in stimmungsvollen Photographien seit Jahrzehnten festgehalten. Dieses Projekt macht die bisher wenig bekannte Minderheit erstmals einem österreichischen Publikum zugänglich. Eine Fotoausstellung (mit 20 Werken von Viktor An) sollen dies visuell und informativ ermöglichen. Die einführenden Bilderbeschreibungen in die Geschichte von Deportation, Russifizierung, post-sowjetische Identitätsanpassung und die nicht immer einfache Symbiose mit dem kulturellen Umfeld bekannt gemacht werden.

Die Zusatzreihe von 6 weiteren Fotografien von Photographin Dina Lee (1981, wohnhaft in Wien), als Vertreterin der Koryo-saram, wirft einen frischen Blick auf die Besonderheit der zentralasiatischen und russischen zeitgenössischen Frauenbilder.

---

## Photo Exhibition »The Individual Collective Memory of Koryo-saram«

The Koryo-saram are a russified, ethnic Korean minority. 500.000 individuals live in the post-soviet space (mainly in Uzbekistan, Kazakhstan and Russia). Originally coming from the Northern regions of the Korean peninsula, they fled to the Russian Far East in 1863. Shortly before the Second World War, the Soviet government suspected the Koryo-saram of collaboration with the Japanese and forcibly resettled them to Central Asia in 1937.

### Photographer Viktor AN

The photo exhibition »The Individual Collective Memory of Koryo-saram« is dedicated to the history of the ethnic Korean minority in Central Asia and their memories, fates and transience. The photojournalist Viktor An (1947, Tashkent), himself a Koryo-saram, captured their lives in atmospheric and empathic pictures through his objective. The 20 works of Viktor An, are complemented by 6 photos by Dina Lee (1981, a Koryo-saram living in Vienna) who explores cultural identity and historical legacy of an individual through portraiture.

## Portraitphotographin Dina LEE

Eine Portraitphotographin und Angehörige der russifizierten, ethnisch koreanischen Minderheit (Koryo-saram), geboren in der usbekischen SSR. Sie lebt zurzeit in Wien, Österreich. Sie absolvierte ein MA-Studium in interkultureller Kommunikation an der Universität Verona, und ein Photographiediplom der Lik Akademie in Wien. Ihre Portraits, die die kulturelle Identität in den Fokus nehmen, wurden bereits in mehreren Ländern ausgestellt.



## Die Fotoserie "The Legacy Portrait"

Die in dieser Ausstellung präsentierte Werkauswahl ist Teil eines 2016 begonnenen persönlichen Projekts der Photographin. „The Legacy Portrait“ sucht durch Porträtwerke die kulturelle Identität und das geschichtliche Erbe eines Individuums zu erforschen. Manche dieser Werke sind durch historische und mythische Persönlichkeiten wie durch Sagen- und Märchencharaktere inspiriert. Die Werke fanden internationalen Anklang, etwa bei der biennalen Photomesse „Photokina“ in Köln, Deutschland (2016), und am Sotheby's Institute of Art in New York, USA (2018). Die in dieser Fotoserie gezeigten Nationaltrachten sind Replikat von Originalkostümen, die von der russischen Designerin A. Denissova entworfen wurden.

---

## Portrait Photographer Dina LEE

Portrait photographer, a Koryo-saram, born in Uzbekistan at the time of the USSR and currently based in Vienna, Austria. She holds an MA in Intercultural Communication from the University of Verona and a Photography Diploma from Lik Akademie in Vienna. Her portraiture works, focused on cultural identity, have been published and exhibited in several countries.

## Photo Series "The Legacy Portrait"

The selection of works presented in this exhibition is part of an ongoing personal project started in 2016. "The Legacy Portrait" project aims to explore cultural identity and historic legacy of an individual through portraiture. Some of the images are inspired by historical or mythical personalities, folks and fairy tales characters. The works have been presented internationally, among others at the biennial photography fair "Photokina" in Cologne, Germany (2016) and at the Sotheby's Institute of Art in New York, USA (2018). The traditional national costumes used in the project are replicas of original dresses created by Russian designer A. Denissova.